

# Rīgas porcelāna rūpnīca

Рис. № 942

S 666.5-17 2ent.



Рис. № 909

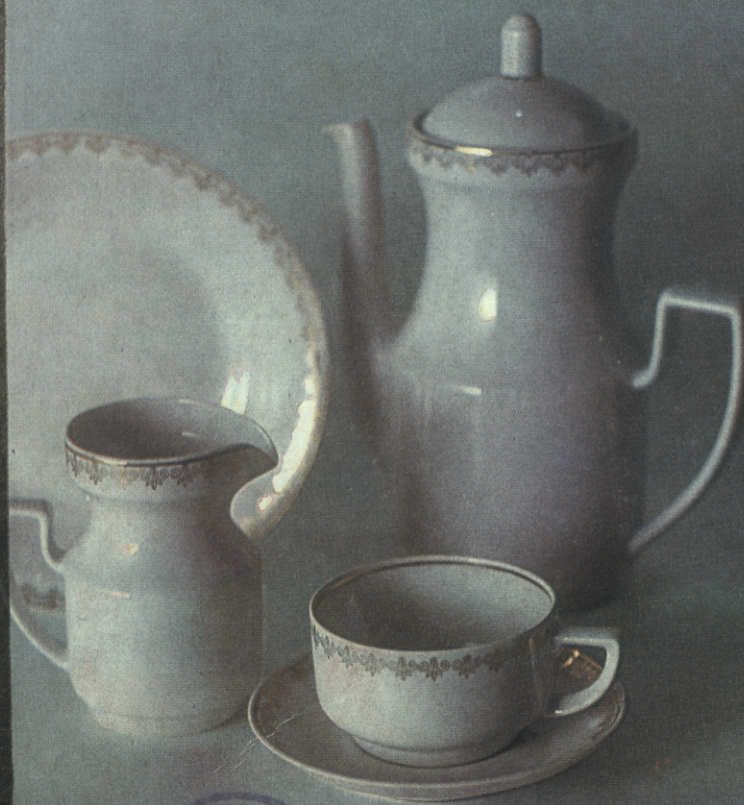


Рис. № 946



Рис. № 861



Рис. № 912



Рис. № 944

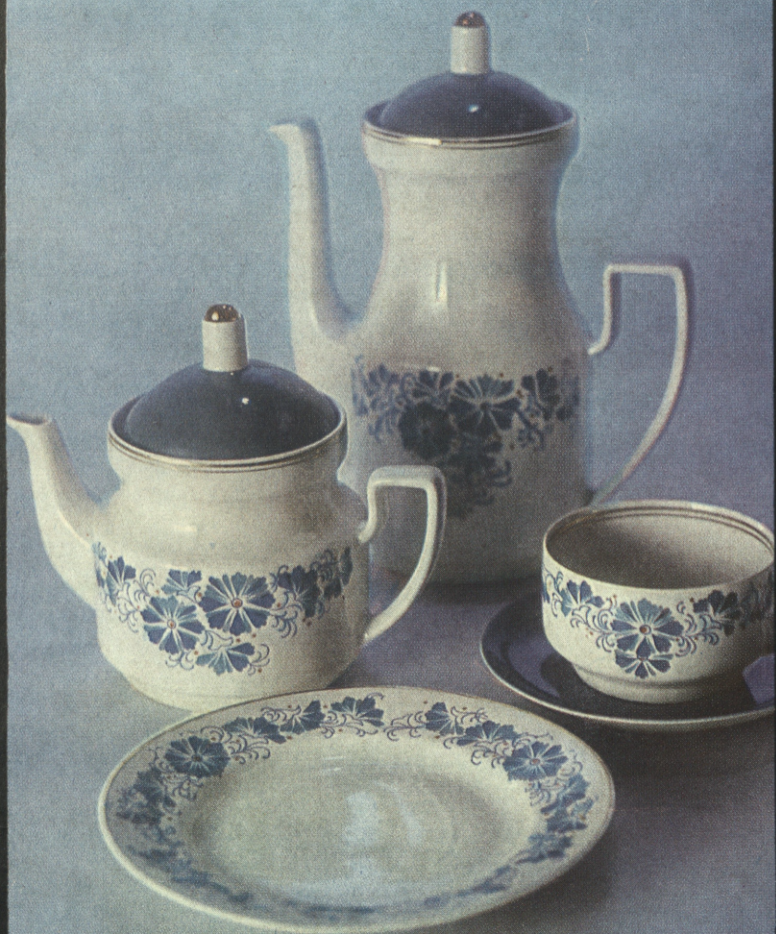


Рис. № 781



## LATVIJAS PSR VIEGLĀS RŪPNIECĪBAS MINISTRIJA

Rīgas porcelāna rūpnīca atrodas Latvijas Padomju Sociālistiskās republikas galvaspilsētā — Rīgā.

Rūpnīca ražo saimniecības un dekoratīvus porcelāna izstrādājumus, kā arī porcelāna caurules tehniskām vajadzībām. Pašreiz rūpnīca ieviesusi ražošanā kopīgas arhitektonikas trauku komplektu «Aija-II».

Šajā komplektā ietilpst:

pusdienas servīze, tējas servīze, tējas-kaļķu servīze, kaļķu servīze, tase ar apakštasi buljonam, sviesta trauks. Rūpnīcas kolektīvs strādā pārliecībā, ka Rīgas porcelāna ražojumi sagādās cilvēkam prieku ikdienā un svētku reizēs.

Rūpnīcas adrese: Latvijas PSR, Rīgā, Maskavas ielā Nr. 257.

---

## МИНИСТЕРСТВО ЛЕГКОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ ЛАТВИЙСКОЙ ССР

Рижский фарфоровый завод расположен в столице Латвийской Советской Социалистической Республики — городе Риге. Он выпускает утилитарные и декоративные фарфоровые изделия, а также фарфоровые трубы технического назначения.

В настоящее время завод освоил и выпускает комплект посуды в одной архитектонике — «Айя-II», в который входят: столовый сервиз, чайный сервиз, чайно-кофейный сервиз, кофейный сервиз, чашка с блюдцем для бульона, масленка.

Коллектив завода надеется, что Рижский фарфор принесет радость в быт человека.

Адрес завода: Латвийская ССР, г. Рига, ул. Маскавас, 257.

---

## MINISTERIUM FÜR LEICHTINDUSTRIE DER LETTISCHEN SSR

Die Rigaer Porzellanfabrik befindet sich in Riga, der Hauptstadt der Lettischen Sozialistischen Sowjetrepublik. Das Produktionsprogramm der Fabrik umfaßt solche Erzeugnisse wie Gebrauchsgegenstände und Zierartikel aus Porzellan, sowie Porzellanrohre technischer Bestimmung.

Gegenwärtig hat die Fabrik einen Porzellangeschirrsatz in einer Architektonik «Aija-II» entwickelt und in die Produktion aufgenommen, der die folgenden Service und Einzelgegenstände enthält: Tafelservice, Teeservice, Tee-Kaffee-Service, Kaffeesevice, Bouillontasse mit Untertasse und Butterdose.

Das Betriebskollektiv spricht die Hoffnung aus, daß das Rigaer Porzellan allen Käufern viel Freude in ihr alltägliches Leben bringen wird.

Adresse der Fabrik: Lettische SSR, Riga, Maskawas Str. 257.



Рис. № 912



KOMPLEKTS — «AIJA-II».

1. PUSDIENAS SERVĪZE:  
— 6 personām, art. 310, sastāv no 35 izstrādājumiem.  
PUSDIENAS KOMPLEKTI:  
— 4 personām, art. 316, sastāv no 17 izstrādājumiem.  
— 6 personām, art. 317, sastāv no 24 izstrādājumiem.
  2. TĒJAS SERVĪZES:  
— 6 personām, art. 321, sastāv no 16 izstrādājumiem.  
— 12 personām, art. 323, sastāv no 28 izstrādājumiem.
  3. TĒJAS-KAFIJAS SERVĪZES:  
— 6 personām, art. 340, sastāv no 23 izstrādājumiem.  
— 12 personām, art. 428a, sastāv no 41 izstrādājuma.
  4. KAFIJAS SERVĪZES:  
— 6 personām, art. 345, sastāv no 21 izstrādājuma,  
— 12 personām, art. 346, sastāv no 39 izstrādājumiem.
  5. TASE AR APAKŠTASI BULJONAM, art. 301
  6. SVIESTA TRAUKS, art. 113
- 

КОМПЛЕКТ «АЙЯ-II»

1. СТОЛОВЫЙ СЕРВИЗ:  
— на 6 персон, арт. 310. Состоит из 35 изделий.  
СТОЛОВЫЕ НАБОРЫ:  
— на 4 персоны, арт. 316. Состоит из 17 изделий.  
— на 6 персон, арт. 317. Состоит из 24 изделий.
  2. ЧАЙНЫЕ СЕРВИЗЫ:  
— на 6 персон, арт. 321. Состоит из 16 изделий.  
— на 12 персон, арт. 323. Состоит из 28 изделий.
  3. ЧАЙНО-КОФЕЙНЫЕ СЕРВИЗЫ:  
— на 6 персон, арт. 340. Состоит из 23 изделий.  
— на 12 персон, арт. 428а. Состоит из 41 изделия.
  4. КОФЕЙНЫЕ СЕРВИЗЫ:  
— на 6 персон, арт. 345. Состоит из 21 изделия.  
— на 12 персон, арт. 346. Состоит из 39 изделий.
  5. ЧАШКА С БЛЮДЦЕМ ДЛЯ БУЛЬОНА,  
арт. 301.
  6. МАСЛЕНКА, арт. 113.
- 

GESCHIRRSATZ „AIJA-II“

1. TAFELSERVICE  
— für 6 personen, Art. 310. Besteht aus 35 Gegenständen.  
TAFELGARNITUREN  
— für 4 Personen, Art. 316. Besteht aus 17 Gegenständen.  
— für 6 Personen, Art. 317. Besteht aus 24 Gegenständen.
2. TEESERVICE  
— für 6 Personen, Art. 321. Besteht aus 16 Gegenständen.  
— für 12 Personen, Art. 323. Besteht aus 28 Gegenständen.
3. TEE-KAFFEE-SERVICE  
— für 6 Personen, Art. 340. Besteht aus 23 Gegenständen.  
— für 12 Personen, Art. 428а. Besteht aus 41 Gegenständen.
4. KAFFEESERVICE  
— für 6 Personen, Art. 345. Besteht aus 21 Gegenständen.  
— für 12 Personen, Art. 346. Besteht aus 39 Gegenständen.
5. BOUILLONTASSE MIT UNTERTASSE. Art. 301
6. BUTTERDOSE Art. 113.

# *Рязанский фарфоровый завод*

Рис. № 1016



28 АВГ 1016

LATVIJAS NACIONĀLĀ BIBLIOTĒKA



0320012868